

MINISTER TRANSPORTU, BUDOWNICTWA  
I GOSPODARKI MORSKIEJ  
MINISTER OF TRANSPORT, CONSTRUCTION  
AND MARITIME ECONOMY

ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE  
COMMUNICATION

dotyczące: UDZIELENIA HOMOLOGACJI  
concerning: APPROVAL GRANTED

typu światła bocznego pozycyjnego oznaczonego SM1 na podstawie **Regulaminu EKG nr 91.**  
of a type of side-marker lamp marked SM1 pursuant to **ECE Regulation No. 91.**

Nr homologacji: **E20 91R 001253**  
Approval No.:

Nr rozszerzenia: -  
Extension No.:

- |   |  |   |
|---|--|---|
| 1 | Nazwa handlowa lub marka światła bocznego pozycyjnego:<br><i>Trade name or mark of the side-marking lamp:</i>  | <b>WAŚ</b>  |
| 2 | Oznakowanie typu światła bocznego pozycyjnego<br>przez wytwórcę:<br><br><i>Manufacturer's name for the type of side-marker lamp:</i>   | <b>W77.1, W77.2, W77.3, W77.4<br/>W77.1rf, W77.2rf, W77.3rf, W77.4rf</b>  |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy:<br><i>Manufacturer's name and address:</i>   | <b>Przedsiębiorstwo Tworzyw Sztucznych<br/>WAŚ Józef i Leszek Waś Sp.J.<br/>Godzikowice ul. Stalowa 7, 9<br/>55-200 Olawa, Polska</b>         |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):<br><i>If applicable, name and address of manufacturer's representative:</i>  | <b>nie dotyczy<br/>N/A</b>  |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:<br><i>Submitted for approval on:</i>   | <b>17.04.2012</b>   |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna<br>za przeprowadzanie badań homologacyjnych:<br><i>Technical service responsible for conducting<br/>approval tests:</i>   | <b>INSTYTUT TRANSPORTU<br/>SAMOCHODOWEGO<br/>ul. Jagiellońska 80<br/>03-301 Warszawa</b>  |
| 7 | Data sprawozdania z badań:<br><i>Date of test report:</i>  | <b>14.05.2012</b>   |
| 8 | Numer sprawozdania z badań:<br><i>Number of test report:</i>   | <b>0352/ZBH/12</b>  |
| 9 | Skrótowy opis:<br><i>Concise description:</i><br><br>Barwa źródła światła:<br><i>Colour of light emitted:</i><br><br>Liczba i kategoria żarówek:<br><i>Number and category(ies) of filament lamp(s):</i><br><br>Moduł źródła światła:<br><i>Light source module:</i><br><br>Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:<br><i>Light source module specific identification code:</i> | <br><br><b>żółta samochodowa<br/>amber</b><br><br><b>3 × LED 12V 0,5W / 24V 1W</b><br><br><b>nie<br/>no</b><br><br><b>nie dotyczy<br/>N/A</b> |

Tylko do montażu na wysokości mniejszej lub równej  
750mm powyżej powierzchni gruntu:

nie

*Only for limited mounting height equal to or less  
than 750 mm above the ground:*

no

Geometryczne warunki instalowania  
i ich warianty (jeżeli występują):  
*Geometrical conditions of installation and  
relating variations, if any:*

wg rysunku

according to the drawing

Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła  
/ sterowania zmiennością światłości:

(a) jako część lampy:

tak

(b) jako osobne urządzenie:

nie

*Application of an electronic light source control gear/variable  
intensity control:*

(a) being part of the lamp:

yes

(b) being not part of the lamp:

no

Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego  
źródła światła / sterowania zmiennością światłości:

nie dotyczy

*Input voltage(s) supplied by an electronic light source control  
gear / variable intensity control:*

N/A

Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego  
źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku  
kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie):  
*Electronic light source control gear/variable intensity control  
manufacturer and identification number (when the light source  
control gear is part of the lamp but is not included into the  
lamp body):*

nie dotyczy

N/A

10 Położenie znaku homologacji:  
*Position of approval mark:*

na kloszu  
on the lens

11 Powód (powody) rozszerzenia:  
*Reason(s) for the extension (if applicable):*

nie dotyczy  
N/A

12 Homologacji:  
*Approval:*

udzielono  
granted

13 Miejscowość:  
*Place:*

00-928 Warszawa

14 Data:  
*Date:*

20.06.2012

15 Podpis:  
*Signature:*

Z urzędowania  
MINIST. TRANSPORTU  
BUDOWNICTWA I GOSPODARKI MORSKIEJ  
Bogdan Oleksiak  
Szef Urzędu  
Departament Transportu Drogowego

16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który  
udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:  
*The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this  
communication and may be obtained on request.*

1. Opis techniczny z rysunkiem  
*Technical description with drawing*
2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:  
*Test report No:*

0352/ZBH/12





**Minister  
Transportu, Budownictwa  
i Gospodarki Morskiej**

Warszawa, dnia 16 sierpnia 2012 r.

Nr sprawy: TD-5i-027-26/12

**POSTANOWIENIE**

Na podstawie art. 113 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071, z późn. zm.), w zw. z art. 68 ust. 1 ustawy z dnia 20 czerwca 1997 r.- Prawo o ruchu drogowym (Dz. U. z 2005 r. Nr 108 poz. 908, z późn. zm.), po rozpatrzeniu wniosku Przetwórstwa Tworzyw Sztucznych WAŚ Józef i Leszek Waś Sp. J., Godzikowice, ul. Stalowa 7,9, 55-200 Oława, który wpłynął do Ministerstwa Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej w dniu 23 lipca 2012 r., w sprawie sprostowania oczywistej omyłki pisarskiej w Zawiadomieniu wydanym w dniu 20 czerwca 2012 r. przez Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej, dotyczącym udzielenia homologacji typu światła bocznego pozycyjnego oznaczonego SM1 na podstawie Regulaminu EKG nr 91, numer E20 91R 001253, Minister Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej

postanawia:

sprostować oczywistą omyłkę pisarską w świadectwie homologacji typu światła bocznego pozycyjnego oznaczonego SM1 na podstawie Regulaminu EKG nr 91, numer E20 91R 001253, wydanym w dniu 20 czerwca 2012 r. w następujący sposób:

9. (...)

Liczba i kategoria żarówek:

3 x LED 12V 0,5W / 24V 1W

Number and category(ies) of filament lamp(s)

Zamienia się na:

Liczba i kategoria żarówek:

**3 x LED 12V 0,24W / 24V 0,48W**

Number and category(ies) of filament lamp(s)

## UZASADNIENIE

W świadectwie homologacji typu światła bocznego pozycyjnego oznaczonego SM1 na podstawie Regulaminu EKG nr 91, numer E20 91R 001253, wydanym w dniu 20 czerwca 2012 r. przez Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej omyłkowo wpisano niewłaściwą moc żarówek.

W związku z powyższym, uwzględniając słuszny interes strony, Minister Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej postanowił, jak w sentencji.

Postanowienie jest ostateczne w toku instancji.

## POUCZENIE

Na postanowienie stronom, zgodnie z art. 113 § 3, 141 § 2 oraz art. 144 w związku z art. 127 § 3 k.p.a., przysługuje prawo do złożenia zażalenia do Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej w terminie 7 dni od dnia jego doręczenia.

Z upoważnienia  
MINISTRA TRANSPORTU,  
BUDOWNICTWA I GOSPODARKI MORSKIEJ  
  
Bogdan Oleksiak  
Zastępca Dyrektora  
Departamentu Transportu Drogowego

### Otrzymuje:

1. Przetwórstwa Tworzyw Sztucznych WAŚ  
Józef i Leszek Waś Sp. J.  
Godzikowice, ul. Stalowa 7,9  
55-200 Oława
2. Instytut Transportu Samochodowego  
ul. Jagiellońska 80  
03-301 Warszawa
3. a/a

MINISTER TRANSPORTU, BUDOWNICTWA  
I GOSPODARKI MORSKIEJ  
MINISTER OF TRANSPORT, CONSTRUCTION  
AND MARITIME ECONOMY

ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE  
COMMUNICATION

dotyczące: ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI  
concerning: APPROVAL EXTENDED

typu urządzenia na podstawie Regulaminu EKG nr 7.  
of a type of device pursuant to ECE Regulation No. 7.

Nr homologacji: **E20 7R 020916**  
Approval No.:

Nr rozszerzenia: **3**  
Extension No.:

- 1 Nazwa handlowa lub marka urządzenia:  
Trade name or mark of the device: **WAŚ**
- 2 Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:  
Manufacturer's name for the type of device: **W21.1rf**
- 3 Nazwa i adres wytwórcy:  
Manufacturer's name and address: **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych  
WAŚ Józef i Leszek Waś Sp. J.  
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9  
55-200 Oława, Polska  
nie dotyczy  
N/A**
- 4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):  
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**
- 5 Data przedstawienia do homologacji:  
Submitted for approval on: **17.04.2012**
- 6 Placówka techniczna odpowiedzialna  
za przeprowadzanie badań homologacyjnych:  
Technical service responsible for conducting  
approval tests: **INSTYTUT TRANSPORTU  
SAMOCHODOWEGO  
ul. Jagiellońska 80  
03-301 Warszawa**
- 7 Data sprawozdania z badań:  
Date of test report issued by that service: **14.05.2012**
- 8 Numer sprawozdania z badań:  
Number of test report issued by that service: **0352/ZBH/12**
- 9 Skrótowy opis:  
Concise description:
- 9.1. Kategoria:  
By category of lamps: **R**
- Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach:  
For mounting either outside or inside or both: **nie dotyczy  
N/A**
- Barwa światła:  
Colour of light emitted: **czerwona  
red**
- Liczba, kategoria i rodzaj źródeł:  
Number, category and kind of light source(s): **1 x LED**
- Napięcie i moc źródła światła:  
Voltage and wattage: **12V 0,4W / 24V 0,8W**
- Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:  
Light source module specific identification code: **nie dotyczy  
N/A**



Przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża: <i>Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground:</i>	nie <i>no</i>
Geometryczne warunki instalowania i ich warianty (jeżeli występują): <i>Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:</i>	wg rysunku <i>according to the drawing</i>
Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: (a) jako część lampy: (b) jako osobne urządzenie: <i>Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:</i>	tak nie
(a) <i>being part of the lamp:</i> (b) <i>being not part of the lamp:</i>	yes <i>no</i>
Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: <i>Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:</i>	12V / 24V
Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie): <i>Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):</i>	nie dotyczy
Zmienna światłość: <i>Variable luminous intensity:</i>	N/A nie <i>no</i>
9.2 Funkcja (funkcje) wytwarzane przez współzależne światło, stanowiąca część współzależnego systemu świateł: <i>Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:</i>	
Światło przednie pozycyjne <i>Front position lamp</i>	nie <i>no</i>
Światło pozycyjne tylne R1 <i>R1 Rear position lamp</i>	nie <i>no</i>
Światło pozycyjne tylne R2 <i>R2 Rear position lamp</i>	nie <i>no</i>
Światło hamowania S1 <i>S1 Stop lamp</i>	nie <i>no</i>
Światło hamowania S2 <i>S2 Stop lamp</i>	nie <i>no</i>
Światło hamowania S3 <i>S3 Stop lamp</i>	nie <i>no</i>
Światło hamowania S4 <i>S4 Stop lamp</i>	nie <i>no</i>
Światło obrysowe <i>End-outline marker lamp</i>	nie <i>no</i>
10 Położenie znaku homologacji: <i>Position of approval mark:</i>	na kloszu <i>on the lens</i>
11 Powód (powody) rozszerzenia: <i>Reason(s) for the extension (if applicable):</i>	zastosowanie w lampie typu W77.1rf, W77.2rf, W7.3rf, W77.4rf <i>application in lamp type W77.1rf, W77.2rf, W7.3rf, W77.4rf</i>
12 Homologacji: <i>Approval:</i>	rozszerzono <i>extended</i>

13 Miejscowość: 00-928 Warszawa  
Place:

14 Data: 20. 06. 2017  
Date:

15 Podpis:   
Signature:   
Zastępca Dyrektora  
Departamentu Transportu Morskiego

16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:  
*The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.*

1. Opis techniczny z rysunkiem  
*Technical description with drawing*
2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:  
*Test report No:*

0352/ZBH/12



**Minister**  
**Transportu, Budownictwa**  
**i Gospodarki Morskiej**  
Nr sprawy: TD-5i-027-29/12

Warszawa, dnia **16** sierpnia 2012 r.

### POSTANOWIENIE

Na podstawie art. 113 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071, z późn. zm.), w zw. z art. 68 ust. 1 ustawy z dnia 20 czerwca 1997 r.- Prawo o ruchu drogowym (Dz. U. z 2005 r. Nr 108 poz. 908, z późn. zm.), po rozpatrzeniu wniosku Przetwórstwa Tworzyw Sztucznych WAŚ Józef i Leszek Waś Sp. J., Godzikowice, ul. Stalowa 7,9, 55-200 Oława, który wpłynął do Ministerstwa Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej w dniu 16 lipca 2012 r., w sprawie sprostowania oczywistej omyłki pisarskiej w Zawiadomieniu wydanym w dniu 20 czerwca 2012 r. przez Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej, dotyczącym rozszerzenia homologacji typu urządzenia na podstawie Regulaminu EKG nr 7, numer E20 7R 020916 rozszerzenie 3, Minister Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej

postanawia:

sprostować oczywistą omyłkę pisarską w świadectwie homologacji typu urządzenia na podstawie Regulaminu EKG nr 7, numer E20 7R 020916 rozszerzenie 3, wydanym w dniu 20 czerwca 2012 r. w następujący sposób:

11. Powód (powody) rozszerzenia:	zastosowanie w lampie typu W77.1rf, W77.2rf, W7.3rf, W77.4rf	
Reason(s) for the extension (if applicable)	application in lamp type	W77.1rf, W77.2rf, W7.3rf, W77.4rf

Zamienia się na:

11. Powód (powody) rozszerzenia:	zastosowanie w lampie typu W77.1rf, W77.2rf, <b>W77.3rf</b> , W77.4rf	
Reason(s) for the extension (if applicable)	application in lamp type	W77.1rf, W77.2rf, <b>W77.3rf</b> , W77.4rf



## UZASADNIENIE

W świadectwie homologacji typu urządzenia na podstawie Regulaminu EKG nr 7, numer E20 7R 020916 rozszerzenie 3, wydanym w dniu 20 czerwca 2012 r. przez Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej w punkcie 11 dotyczącym powodów rozszerzenia, omyłkowo podano niewłaściwe oznaczenie typu jednej z lamp.

W związku z powyższym, uwzględniając słuszny interes strony, Minister Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej postanowił, jak w sentencji.

Postanowienie jest ostateczne w toku instancji.

## POUCZENIE

Na postanowienie stronom, zgodnie z art. 113 § 3, 141 § 2 oraz art. 144 w związku z art. 127 § 3 k.p.a., przysługuje prawo do złożenia zażalenia do Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej w terminie 7 dni od dnia jego doręczenia.

Z upoważnienia  
MINISTRA TRANSPORTU,  
BUDOWNICTWA I GOSPODARKI MORSKIEJ  
  
Bogdan Oleksiak  
Zastępca Dyrektora  
Departamentu Transportu Drogowego

### Otrzymuje:

1. Przetwórstwa Tworzyw Sztucznych WAŚ  
Józef i Leszek Waś Sp. J.  
Godzikowice, ul. Stalowa 7,9  
55-200 Oława
2. Instytut Transportu Samochodowego  
ul. Jagiellońska 80  
03-301 Warszawa
3. a/a

MINISTER TRANSPORTU, BUDOWNICTWA  
I GOSPODARKI MORSKIEJ  
MINISTER OF TRANSPORT, CONSTRUCTION  
AND MARITIME ECONOMY  
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE  
COMMUNICATION

dotyczące: ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI  
concerning: APPROVAL EXTENDED

typu urządzenia na podstawie Regulaminu EKG nr 7.  
of a type of device pursuant to ECE Regulation No. 7.

Nr homologacji: E20 7R 020915

Nr rozszerzenia: 3

Approval No.:

Extension No.:

- |      |  |   |
|------|--|---|
| 1    | Nazwa handlowa lub marka urządzenia:<br><i>Trade name or mark of the device:</i>   | WAŚ   |
| 2    | Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:<br><i>Manufacturer's name for the type of device:</i>  | W21.1rf   |
| 3    | Nazwa i adres wytwórcy:<br><i>Manufacturer's name and address:</i>   | Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych<br>WAŚ Józef i Leszek Waś Sp. J.<br>Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9<br>55-200 Oława, Polska |
| 4    | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):<br><i>If applicable, name and address of manufacturer's representative:</i>                      | nie dotyczy<br>N/A  |
| 5    | Data przedstawienia do homologacji:<br><i>Submitted for approval on:</i>   | 17.04.2012  |
| 6    | Placówka techniczna odpowiedzialna<br>za przeprowadzanie badań homologacyjnych:<br><i>Technical service responsible for conducting<br/>approval tests:</i> | INSTYTUT TRANSPORTU<br>SAMOCHODOWEGO<br>ul. Jagiellońska 80<br>03-301 Warszawa  |
| 7    | Data sprawozdania z badań:<br><i>Date of test report issued by that service:</i>   | 14.05.2012  |
| 8    | Numer sprawozdania z badań:<br><i>Number of test report issued by that service:</i>  | 0352/ZBH/12   |
| 9    | Skrótowny opis:<br><i>Concise description:</i>   |   |
| 9.1. | Kategoria:<br><i>By category of lamps:</i>   | A   |
|      | Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach:<br><i>For mounting either outside or inside or both:</i>   | nie dotyczy<br>N/A  |
|      | Barwa światła:<br><i>Colour of light emitted:</i>  | biała<br>white  |
|      | Liczba, kategoria i rodzaj źródeł:<br><i>Number, category and kind of light source(s):</i>   | 1 × LED   |
|      | Napięcie i moc źródła światła:<br><i>Voltage and wattage:</i>  | 12V 0,4W / 24V 0,8W   |
|      | Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:<br><i>Light source module specific identification code:</i>   | nie dotyczy<br>N/A  |

Przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża:

*Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground:*

Geometryczne warunki instalowania i ich warianty

(jeżeli występują):

*Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:*

Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:

(a) jako część lampy:

(b) jako osobne urządzenie:

*Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:*

(a) *being part of the lamp:*

(b) *being not part of the lamp:*

Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:

*Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:*

Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie):

*Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):*

Zmienna światłość:

*Variable luminous intensity:*

nie

no

wg rysunku

*according to the drawing*

tak

nie

yes

no

12V / 24V

nie dotyczy

N/A

nie

no



9.2 Funkcja (funkcje) wytwarzane przez współzależne światło, stanowiąca część współzależnego systemu świateł:

*Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:*

Światło przednie pozycyjne

*Front position lamp*

Światło pozycyjne tylne R1

*R1 Rear position lamp*

Światło pozycyjne tylne R2

*R2 Rear position lamp*

Światło hamowania S1

*S1 Stop lamp*

Światło hamowania S2

*S2 Stop lamp*

Światło hamowania S3

*S3 Stop lamp*

Światło hamowania S4

*S4 Stop lamp*

Światło obrysowe

*End-outline marker lamp*

nie

no

nie

no

nie

no

nie

no

nie

no

nie

no

nie

no

nie

no

10 Położenie znaku homologacji:

*Position of approval mark:*

na kloszu

*on the lens*

11 Powód (powody) rozszerzenia:

*Reason(s) for the extension (if applicable):*

zastosowanie w lampie typu W77.1rf, W77.2rf, W7.3rf, W77.4rf

*application in lamp type W77.1rf, W77.2rf, W7.3rf, W77.4rf*

rozszerzono

*extended*

12 Homologacji:

*Approval:*



13 Miejscowość: **00-928 Warszawa**  
Place:

14 Data: **20.06.2012**  
Date:

15 Podpis:  
Signature:

Zastępca  
Ministra Transportu,  
Budownictwa i Gospodarki Morskiej

**Bogdan Oleksiak**  
Zastępca Dyrektora  
Departamentu Transportu Drogowego



16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:  
*The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.*

1. Opis techniczny z rysunkiem  
*Technical description with drawing*
2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:  
*Test report No:*

**0352/ZBH/12**



**Minister  
Transportu, Budownictwa  
i Gospodarki Morskiej**

Warszawa, dnia 16 sierpnia 2012 r.

Nr sprawy: TD-5i-027-28/12

**POSTANOWIENIE**

Na podstawie art. 113 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071, z późn. zm.), w zw. z art. 68 ust. 1 ustawy z dnia 20 czerwca 1997 r.- Prawo o ruchu drogowym (Dz. U. z 2005 r. Nr 108 poz. 908, z późn. zm.), po rozpatrzeniu wniosku Przetwórstwa Tworzyw Sztucznych WAŚ Józef i Leszek Waś Sp. J., Godzikowice, ul. Stalowa 7,9, 55-200 Oława, który wpłynął do Ministerstwa Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej w dniu 16 lipca 2012 r., w sprawie sprostowania oczywistej omyłki pisarskiej w Zawiadomieniu wydanym w dniu 20 czerwca 2012 r. przez Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej, dotyczącym rozszerzenia homologacji typu urządzenia na podstawie Regulaminu EKG nr 7, numer E20 7R 020915 rozszerzenie 3, Minister Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej

postanawia:

sprostować oczywistą omyłkę pisarską w świadectwie homologacji typu urządzenia na podstawie Regulaminu EKG nr 7, numer E20 7R 020915 rozszerzenie 3, wydanym w dniu 20 czerwca 2012 r. w następujący sposób:

11. Powód (powody) rozszerzenia:	zastosowanie w lampie typu W77.1rf, W77.2rf, W7.3rf, W77.4rf	
Reason(s) for the extension (if applicable)	application in lamp type	W77.1rf, W77.2rf, W7.3rf, W77.4rf

Zamienia się na:

11. Powód (powody) rozszerzenia:	zastosowanie w lampie typu W77.1rf, W77.2rf, <b>W77.3rf</b> , W77.4rf	
Reason(s) for the extension (if applicable)	application in lamp type	W77.1rf, W77.2rf, <b>W77.3rf</b> , W77.4rf

## UZASADNIENIE

W świadectwie homologacji typu urządzenia na podstawie Regulaminu EKG nr 7, numer E20 7R 020915 rozszerzenie 3, wydanym w dniu 20 czerwca 2012 r. przez Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej w punkcie 11 dotyczącym powodów rozszerzenia, omyłkowo podano niewłaściwe oznaczenie typu jednej z lamp.

W związku z powyższym, uwzględniając słuszny interes strony, Minister Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej postanowił, jak w sentencji.

Postanowienie jest ostateczne w toku instancji.

## POUCZENIE

Na postanowienie stronom, zgodnie z art. 113 § 3, 141 § 2 oraz art. 144 w związku z art. 127 § 3 k.p.a., przysługuje prawo do złożenia zażalenia do Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej w terminie 7 dni od dnia jego doręczenia.

Z upoważnienia  
MINISTRA TRANSPORTU,  
BUDOWNICTWA I GOSPODARKI MORSKIEJ  
  
Bogdan Oleksiak  
Zastępca Dyrektora  
Departamentu Transportu Drogowego

### Otrzymuje:

1. Przetwórstwa Tworzyw Sztucznych WAŚ  
Józef i Leszek Waś Sp. J.  
Godzikowice, ul. Stalowa 7,9  
55-200 Oława
2. Instytut Transportu Samochodowego  
ul. Jagiellońska 80  
03-301 Warszawa
3. a/a





AB 503

**ZAŁĄCZNIK NR 1**  
**DO SPRAWOZDANIA Z BADAŃ NR 0352/ZBH/12**

Oznaczenie krawędzi powierzchni widocznej (powierzchni świetlnej) światła pozycyjnego bocznego w lampach typu W77.1÷4 oraz W77.1÷4rf

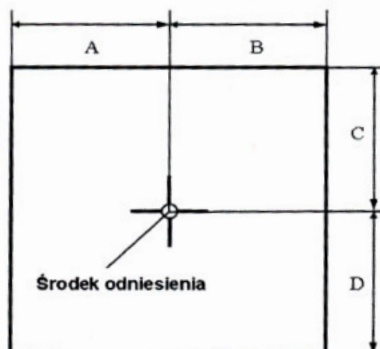
**Producent:**

**Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych**  
**Józef i Leszek WAŚ Sp. J.**  
**Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9**  
**55-200 Olawa**

**Liczba stron:**

1

**E20 91P 001253**



Światło	A [mm] w kierunku osi wzdłużnej pojazdu	B [mm] w kierunku na zewnątrz pojazdu	C [mm] w górę	D [mm] w dół
Pozycyjne boczne	2	2	7	7

Koniec załącznika

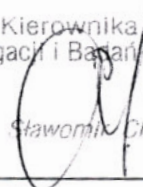
**sporządził:**



dr inż. Piotr Kaźmierczak, adiunkt

**zatwierdził:**

I Z-ca Kierownika Zakładu  
Homologacji i Badań Pojazdów



mgr inż. Sławomir Cholewiński



AB 503

## ZAŁĄCZNIK NR 1

### DO SPRAWOZDANIA Z BADAŃ NR 0969/ZOE/09

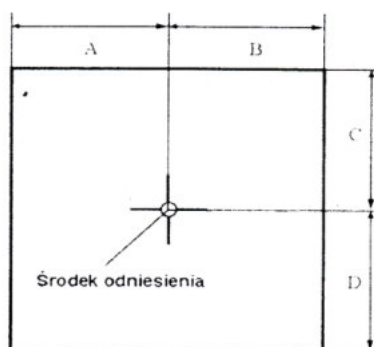
Oznaczenie krawędzi powierzchni świetlnej lampy obrysowej przedniej typu W21.1rf przystosowanej do zasilania napięciami 12 V lub 24 V

Producent:

Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych  
Józef i Leszek WAŚ Sp. J.  
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9  
55-200 Olawa

Liczba stron:

1



Światło	A w lewo [mm]	B w prawo [mm]	C w górę [mm]	D w dół [mm]
obrysowe przednie	5	5	5	5
obrysowe tylne (klosz bezbarwny)	3	3	3	3
obrysowe tylne (klosz czerwony)	3	3	3	3

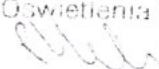
Koniec załącznika

sporządził:



mgr inż. Sebastian Niciecki, specjalista

zatwierdził:

Kierownik Zespołu  
ds. Oświetlenia Pojazdów  
  
dr inż. Piotr Kaźmierczak

OPIS TECHNICZNY  
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś  
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA ZESPOŁONA OBRYSOWA PRZEDNIO TYLNA I POZYCYJNA BOCZNA  
ARTICLE: FRONT-REAR END-OUTLINE AND SIDE POSITION ASSEMBLY LAMP

OZNACZENIE TYPU: W77.1rf  
TYPE MARKING: W77.1rf

ŚWIATŁA:	- obrysowe przednie	- A
	- obrysowe tylne	- R
	- pozycyjne boczne	- SM1
LAMPS:	- front end-outline	- A
	- rear end-outline	- R
	- side position	- SM1



91R 001253  
7R 020915 EXT 3  
7R 020916 EXT 3

MATERIAŁY:

KORPUS : - PVC czarny

KLOSZ: - PMMA, bezbarwny dla światła obrysowego przedniego, bezbarwny lub czerwony dla światła obrysowego tylnego, PMMA lub PC bezbarwny dla światła pozycyjnego bocznego

UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA

USZCZELNIENIE – masa plastyczna

PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD

MATERIALS:

BODY : - PVC black

LENS: - PMMA, colorless for front end-outline light, colorless or red for rear end-outline light, PMMA or PC colorless for side position lamp

ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE

PLASTIC GASKET

LEADS

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:

5xLED 12V 0,5W lub 24V 1W – dla światła obrysowego przednio – tylnego i pozycyjnego bocznego, połączone szeregowo

LIGHT SOURCES:

5xLED 12V 0,5W or 24V 1W – for front end-outline light and side position light, connected in series

NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O UDZIELENIE HOMOLOGACJI  
THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL



OPIS TECHNICZNY  
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś  
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA ZESPOŁONA OBRYŚOWA PRZEDNIO TYLNA I POZYCYJNA BOCZNA  
ARTICLE: FRONT-REAR END-OUTLINE AND SIDE POSITION ASSEMBLY LAMP

OZNACZENIE TYPU: W77.2rf, W77.3rf, W77.4rf  
TYPE MARKING: W77.2rf, W77.3rf, W77.4rf

ŚWIATŁA:	- obrysowe przednie	- A
	- obrysowe tylne	- R
	- pozycyjne boczne	- SM1
LAMPS:	- front end-outline	- A
	- rear end-outline	- R
	- side position	- SM1

9 1 R 0 0 1 2 5 3  
E20 7 R 0 2 0 9 1 5 EXT 3  
7 R 0 2 0 9 1 6 EXT 3

MATERIAŁY:

KORPUS : - PVC czarny

KLOSZ: - PMMA, bezbarwny dla światła obrysowego przedniego, bezbarwny lub czerwony dla światła obrysowego tylnego, PMMA lub PC bezbarwny dla światła pozycyjnego bocznego

UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA

USZCZELNIENIE – masa plastyczna

PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD

MATERIALS:

BODY : - PVC black

LENS: - PMMA, colorless for front end-outline light, colorless or red for rear end-outline light, PMMA or PC colorless for side position lamp

ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE

PLASTIC GASKET

LEADS

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:

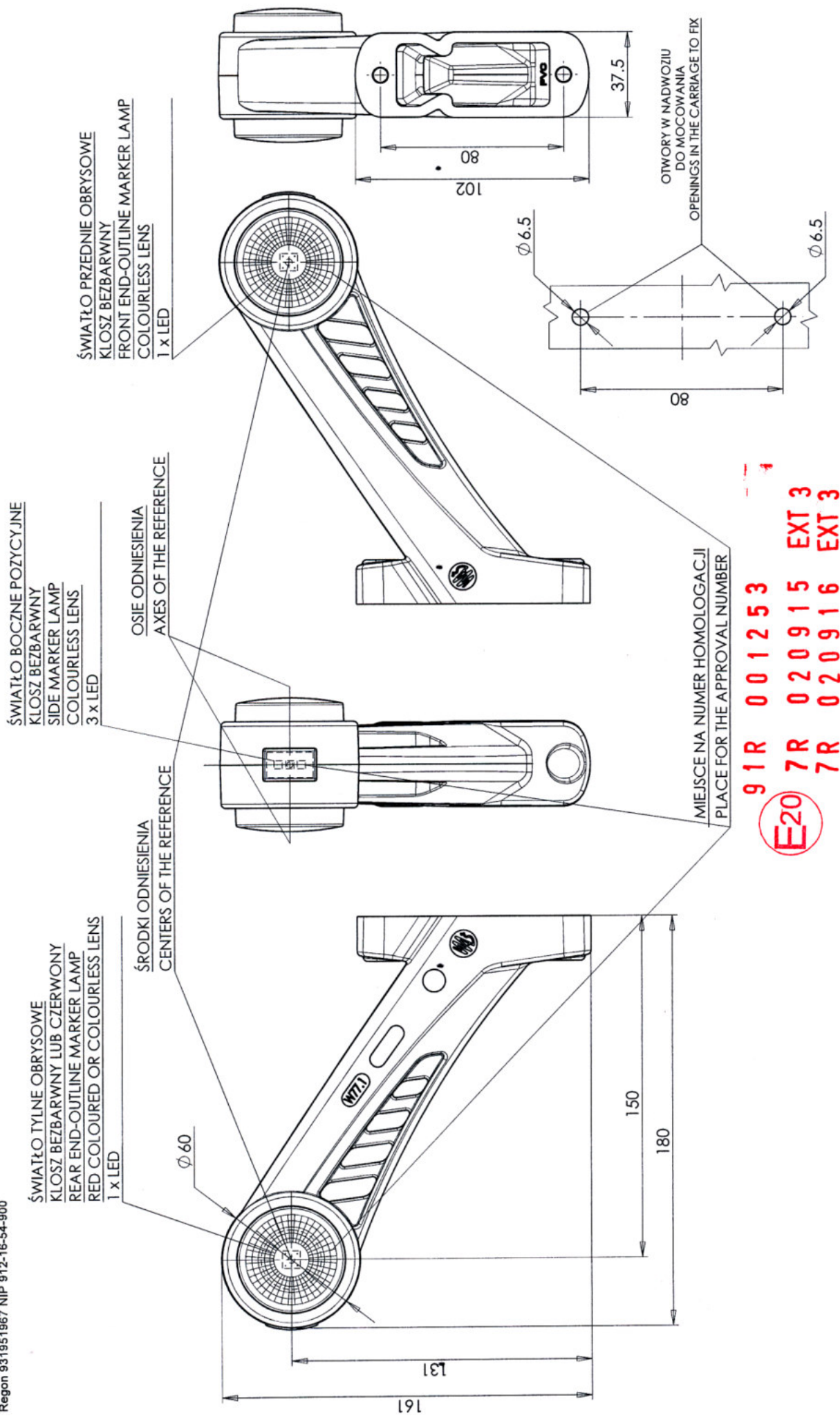
5xLED 12V 0,5W lub 24V 1W – dla światła obrysowego przednio – tylnego i pozycyjnego bocznego, połączone szeregowo

LIGHT SOURCES:

5xLED 12V 0,5W or 24V 1W – for front end-outline light and side position light, connected in series

NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O ROZSZERZENIE HOMOLOGACJI  
THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE EXTENSION OF THE APPROVAL

# LAMPA ZESPOLONA OBRYSWA PRZEDNIO-TYLNA I POZYCYJNA BOCZNA TYPU W77.1RF FRONT-REAR END-OUTLINE AND SIDE MARKER LAMP ASSEMBLY TYPE W77.1RF

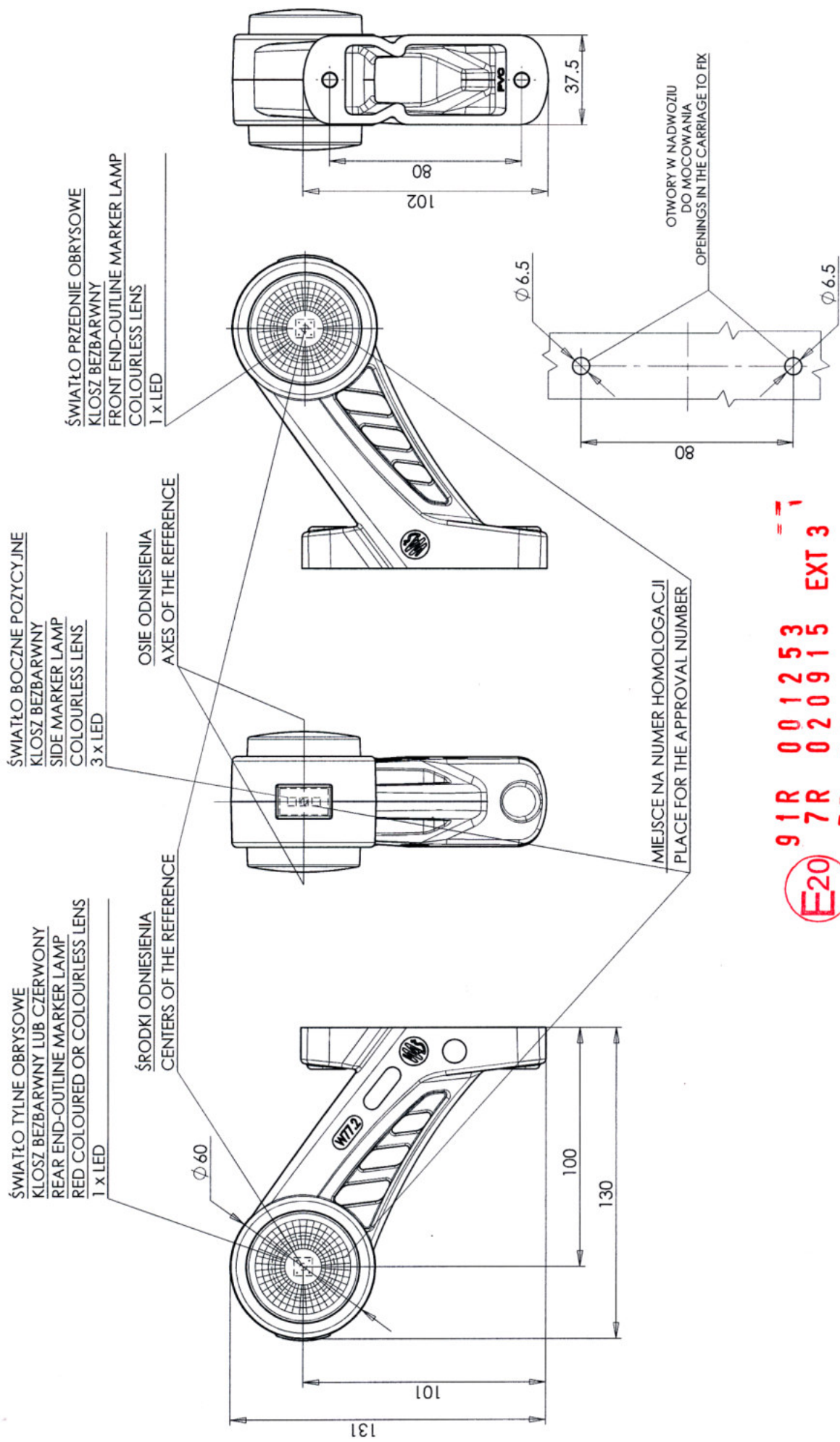


NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ  
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA: ELEKTROLUMINESCENCYJNE 12V 0.5W, 24V 1W  
LIGHT SOURCE: ELECTROLUMINESCENT 12V 0.5W, 24V 1W  
GODZINKOWICE 30.03.2012



# LAMPA ZESPOLONA OBRYSWA PRZEDNIO-TYLNA I POZYCYJNA BOCZNA TYPU W77.2RF FRONT-REAR END-OUTLINE AND SIDE MARKER LAMP ASSEMBLY TYPE W77.2RF



**E20** 91R 001253  
7R 020915 EXT 3  
7R 020916 EXT 3

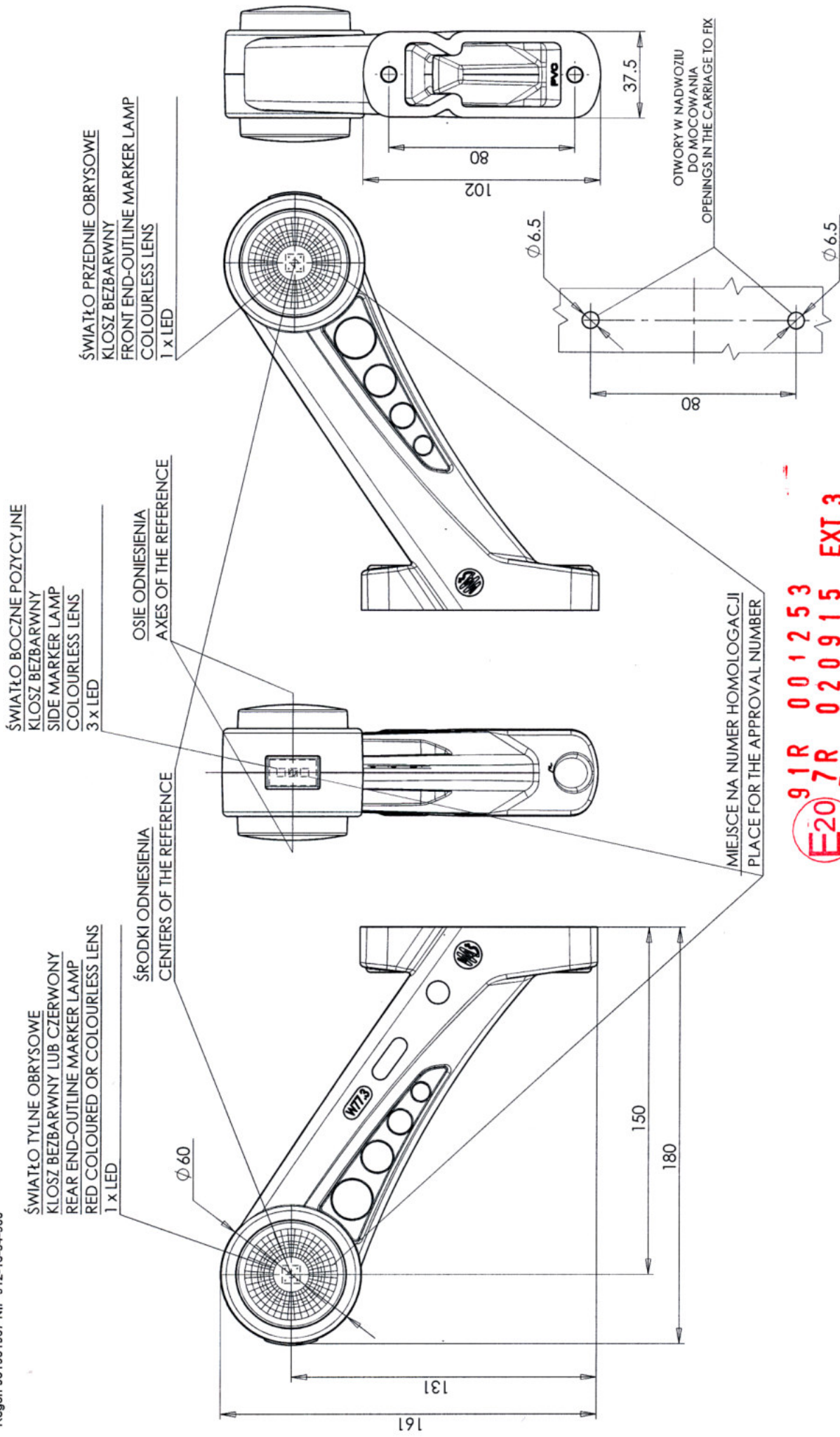
NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O ROZSZERZENIE HOMOLOGACJI

THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR THE EXTENSION OF APPROVAL

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA: ELEKTROLUMINESCENCYJNE 12V 0.5W, 24V 1W  
LIGHT SOURCE: ELECTROLUMINESCENT 12V 0.5W, 24V 1W  
GODZIKOWICE 30.03.2012



# LAMPA ZESPOLONA OBRYSOVA PRZEDNIO-TYLNA I POZYCYJNA BOCZNA TYPU W77.3RF FRONT-REAR END-OUTLINE AND SIDE MARKER LAMP ASSEMBLY TYPE W77.3RF



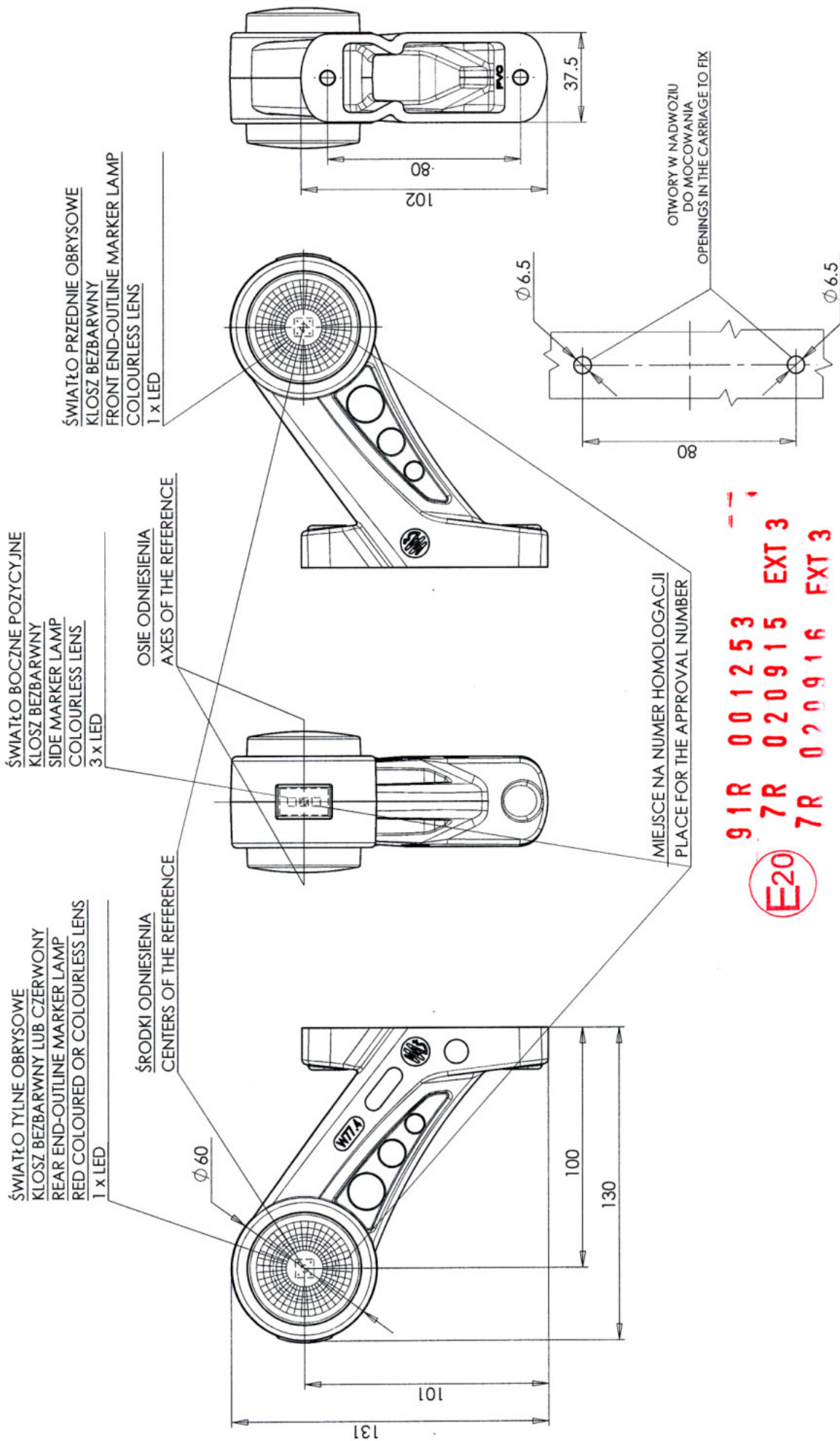
**E20** <sup>91R</sup> 001253 <sup>EXT 3</sup>  
<sup>7R</sup> 020915 <sup>EXT 3</sup>  
<sup>7R</sup> 020916 <sup>EXT 3</sup>

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O ROZSZERZENIE HOMOLOGACJI

THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR THE EXTENSION OF APPROVAL

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA: ELEKTROLUMINESCENCYJNE 12V 0.5W, 24V 1W  
LIGHT SOURCE: ELECTROLUMINESCENT 12V 0.5W, 24V 1W  
GODZIKOWICE 30.03.2012

# LAMPA ZESPOLONA OBRYŚOWA PRZEDNIO-TYLNA I POZYCYJNA BOCZNA TYPU W77.4RF FRONT-REAR END-OUTLINE AND SIDE MARKER LAMP ASSEMBLY TYPE W77.4RF



**E20**  
91R 001253  
7R 020915 EXT 3  
7R 020916 FXT 3